



**solo**  
by AL-KO

- |     |     |
|-----|-----|
| D   | DK  |
| GB  | S   |
| NL  | N   |
| F   | FIN |
| E   | EST |
| P   | LT  |
| I   | LV  |
| SLO | RUS |
| HR  | UA  |
| PL  | BG  |
| CZ  | RO  |
| SK  | GR  |
| H   | TR  |
| SRB | MK  |

www.agrodialog.ru

INFORMATION | MANUALS | SERVICE

116 / 118L / 118B / 120

Betriebsanleitung



TR 066

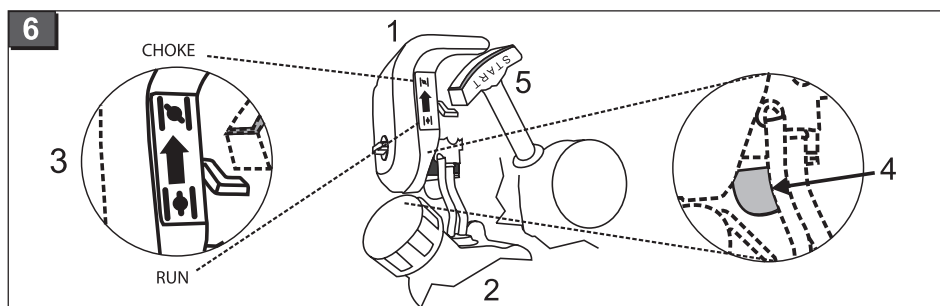
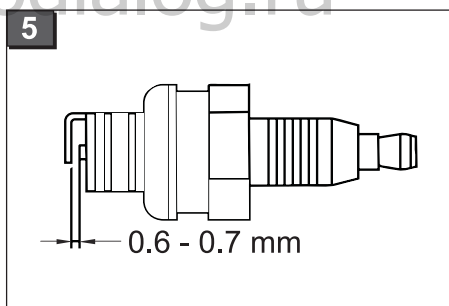
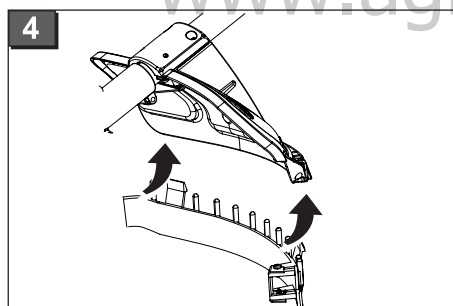
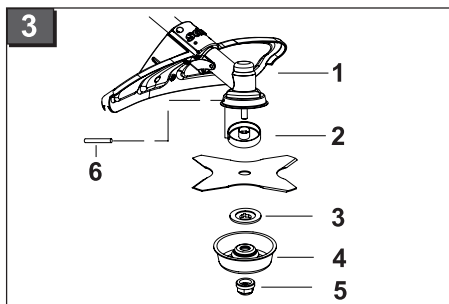
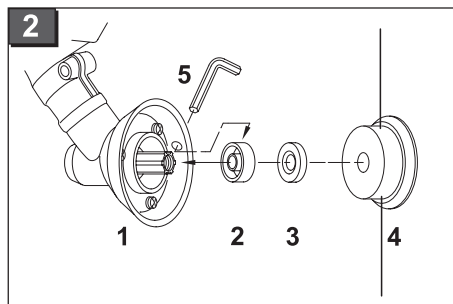
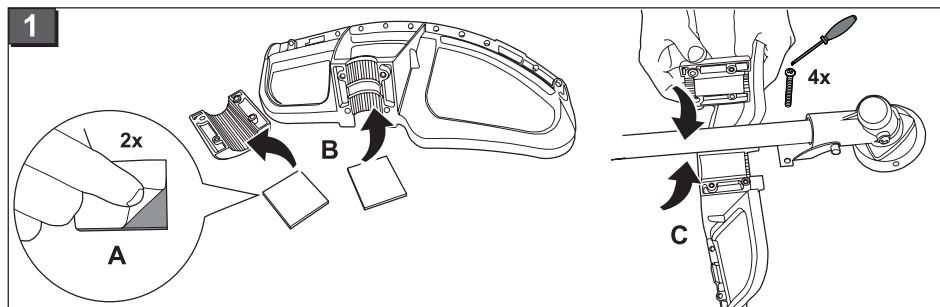
469680\_a | 02/2015

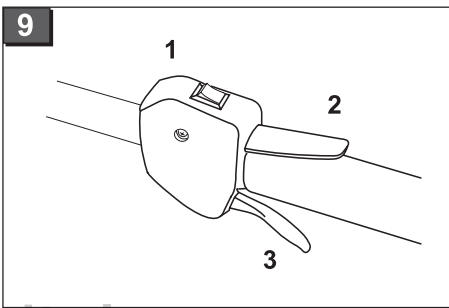
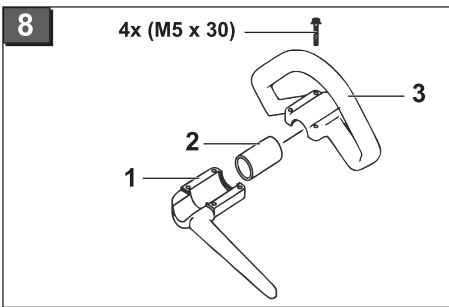
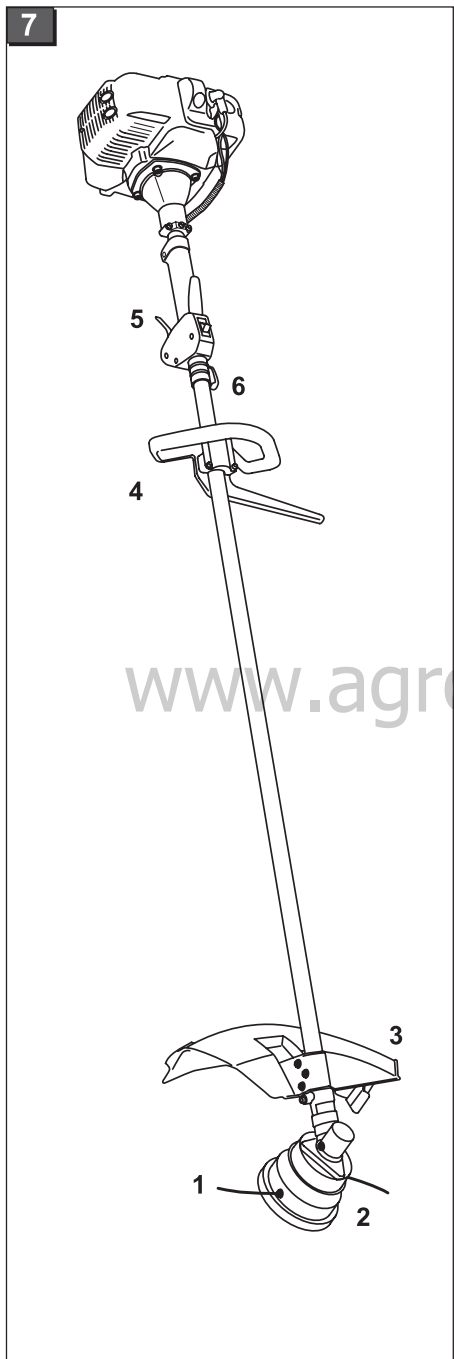
---

D: Betriebsanleitung.....7	DK: Brugsanvisning.....145
GB: Instruction manual.....17	S: Bruksanvisning.....155
NL: Gebruikshandleiding.....27	N: Bruksanvisning.....165
F: Mode d'emploi.....37	FIN: Käyttöohjeet.....174
E: Instrucciones de uso.....47	EST: Kasutusjuhend.....183
PT: Instruções de uso.....57	LV: Lietošanas instrukcija.....193
I: Libretto di istruzioni.....67	LT: Naudojimo instrukcija.....203
SLO: Navodilo za uporabo.....77	RUS: Руководство по использованию.....213
HR: Upute za uporabu.....86	UA: Інструкція щодо використання.....224
SRB: Uputstvo za upotrebu.....96	BG: Ръководство за експлоатация.....234
PL: Instrukcja obsługi.....106	RO: Manual de utilizare.....244
CZ: Návod k použití.....116	GR: Οδηγίες χρήσης.....254
SK: Návod na použitie.....125	MK: Упатство за употреба.....264
H: Használat.....135	TR: Kullanım kılavuzu.....275

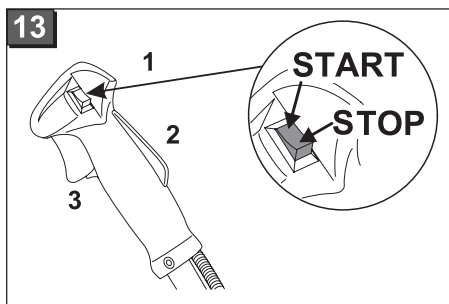
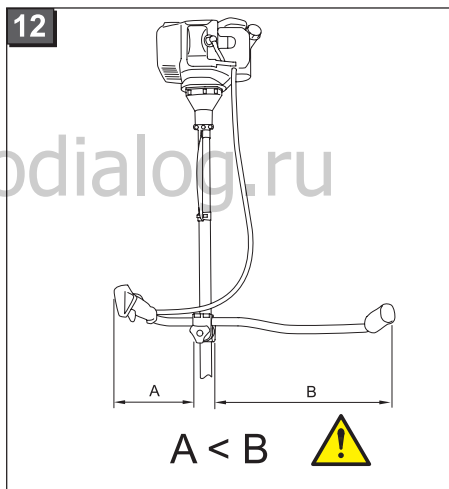
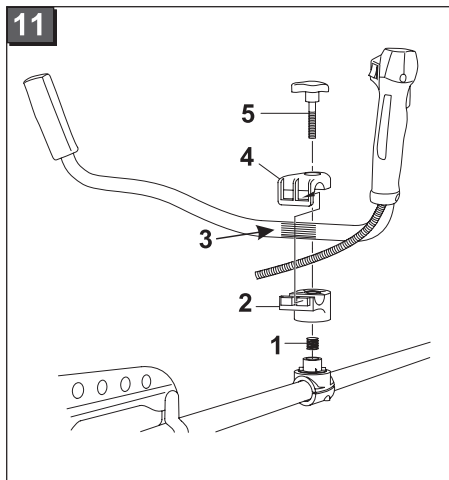
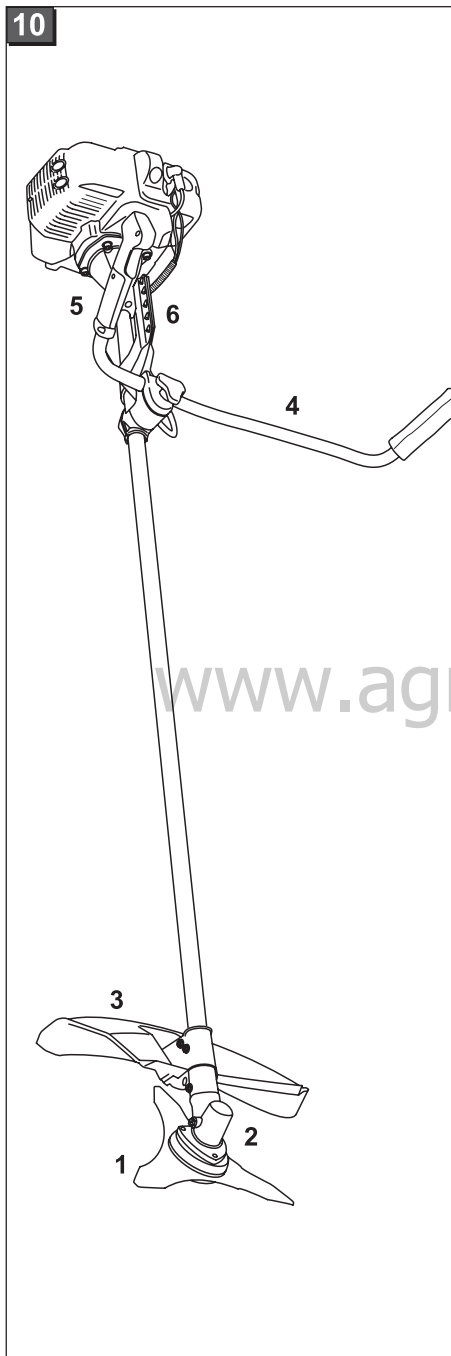



[www.agrodialog.ru](http://www.agrodialog.ru)





www.agrodialog.ru



## Введение

- Прочитайте данную документацию перед включением устройства. Это является исходным условием для безопасной работы и бесперебойного пользования.
- Соблюдайте указания по технике безопасности и предупреждающие указания в документации и на устройстве.
- Данная документация является составной частью описанного изделия и при продаже должна быть передана покупателю.

## Условные обозначения



### Внимание!

Точное соблюдение этих предупреждающих указаний может предотвратить травмы людей и / или повреждение имущества.



Специальные указания по лучшему пониманию и обращению.

## Обозначение символов на устройстве

	Внимание!
	Читайте руководство по эксплуатации
	Носите защитные очки, защитный шлем, наушники
	Носите защитные перчатки
	Носите защитную обувь
	Соблюдайте безопасную дистанцию до режущего ножа/режущей нити и не допускайте попадания в них краев одежды
	Опасность травмирования выбрасываемыми предметами
	Расстояние между устройством и сторонним лицом должно составлять не менее 15 м

## Применение по назначению

Это устройство предназначено для подравнивания газонов и скашивания травы на частных участках.

Иное, выходящее за это использование считается ненадлежащим (использованием не по назначению).



### Внимание!

Запрещается использовать устройство в коммерческой деятельности.

## Указания по технике безопасности

- Используйте устройство только в безупречном техническом состоянии
- Не выводите из работы приборы безопасности и защитные устройства
- Запрещается использовать при работе с устройством другие режущие инструменты или навесное оборудование
- Носите соответствующую рабочую одежду:
  - длинные брюки, обувь на устойчивой подошве, защитные перчатки
  - Защитный шлем, защитные очки, наушники
- При работе следует обращать внимание на устойчивое положение
- Устройство запрещено использовать, находясь под воздействием алкоголя, наркотиков или медикаментов
- Всегда держите устройство двумя руками
- Содержите ручки сухими и чистыми
- Не допускайте попадания частей тела и одежды в режущий аппарат
- Не допускайте нахождения кого бы то ни было в опасной зоне
- Удалите посторонние предметы с участка, на котором будет выполняться работа.
- Всегда держите предохранительный щиток, головку с леской и двигатель свободными от остатков скошенной травы
- При оставлении устройства:
  - выключить двигатель
  - Дождитесь остановки режущей гарнитуры
- не оставляйте устройство без наблюдения
- Не разрешайте детям или не проинструктированным лицам работать с машиной или проводить ее техническое обслуживание. Предписания закона, действующие на месте использования, могут установить минимальный возраст лица, которому разрешена работа с устройством.
- Следует соблюдать инструкции по предотвращению несчастных случаев.

■ Пользователь несет ответственность за несчастные случаи с другими людьми и за нанесение им материального ущерба.

■ Выполняйте транспортировку и хранение устройства или режущего ножа только с надетой защитной заслонкой ножа.

### **Внимание!**

При длительной работе вибрация может вызвать повреждение кровеносных сосудов или нервов пальцев, кистей рук или запястий. Могут возникнуть онемение частей тела, колющие боли, прочие боли или изменения кожного покрова. При появлении соответствующих симптомов пройдите медицинское обследование!

## Приборы безопасности и защитные устройства

### **Внимание!**

Запрещается выводить из работы приборы безопасности и защитные устройства – опасность травмирования!

### Аварийный останов

В аварийной ситуации поставьте переключатель зажигания на «STOP».

### Предохранительный щиток от удара камнем

Защищает пользователя от выбрасываемых предметов. Встроенный нож укорачивает режущую нить до допустимой длины.

## Спецификация

	116	118 L	118 B	120
Тип двигателя	2-тактный двигатель с воздушным охлаждением	2-тактный двигатель с воздушным охлаждением	2-тактный двигатель с воздушным охлаждением	2-тактный двигатель с воздушным охлаждением
Рабочий объем	25,4 см <sup>3</sup>	32,6 см <sup>3</sup>	32,6 см <sup>3</sup>	42,7 см <sup>3</sup>
Мощность:	0,75 кВт	0,9 кВт	0,9 кВт	1,1 кВт
Сухой вес	5,6 кг	6,1 кг	7,2 кг	8,0 кг
Емкость топливного бака	0,65 л	1 л	1 л	1,1 л
Уровень звуковой мощности	$L_{WA} = 110$ дБ(А) $K = 3$ дБ(А)	$L_{WA} = 116$ дБ(А) $K = 5$ дБ(А)	$L_{WA} = 116$ дБ(А) $K = 5$ дБ(А)	$L_{WA} = 113$ дБ(А) $K = 2$ дБ(А)
Уровень звукового давления	$L_{pA} = 91$ дБ(А)	$L_{pA} = 104$ дБ(А)	$L_{pA} = 104$ дБ(А)	$L_{pA} = 94$ дБ(А)
Вибрация	$a_{rw} = 7$ м/с <sup>2</sup> $K = 1,5$ м/с <sup>2</sup>	$a_{rw} = 9$ м/с <sup>2</sup> $K = 1,5$ м/с <sup>2</sup>	$a_{rw} = 9$ м/с <sup>2</sup> $K = 1,5$ м/с <sup>2</sup>	$a_{rw} = 9$ м/с <sup>2</sup> $K = 1,5$ м/с <sup>2</sup>
Ширина захвата режущей нити	41 см	41 см	41 см	41 см
Диаметр режущей нити	2,4 мм	2,4 мм	2,4 мм	2,4 мм
Ширина реза режущего полотна	25 см	25 см	25 см	25 см
Ручка	«Loop»-образная ручка	«Loop»-образная ручка	«Мотоциклетная» ручка	«Мотоциклетная» ручка
Зажигание	электронное	электронное	электронное	электронное



	116	118 L	118 B	120
Свеча зажигания	L8RTC	L8RTC	L8RTC	L8RTC
Привод	Центробежное сцепление	Центробежное сцепление	Центробежное сцепление	Центробежное сцепление
Макс. частота вращения вала двигателя	7.500 Об./мин	10.000 Об./мин	10.000 Об./мин	9.500 Об./мин
Частота вращения вала двигателя на холостом ходу	2800 Об./мин	2800 Об./мин	2800 Об./мин	2800 Об./мин
Число оборотов инструмента	8400 Об./мин	7800 Об./мин	7800 Об./мин	7500 Об./мин

## Монтаж

### 116 / 118 L / 118 B / 120

#### Монтаж защитного кожуха (рисунок 1).

#### Монтаж головки с леской (рис. 2)

1. Насадить поводковый диск (2-2) на направляющую оправку приводного вала (2-1).
2. Для фиксации вставить торцевой шестигранный ключ (2-6) в предусмотренное отверстие поводкового диска.
3. Установить фланец.
4. Установить и привернуть переходной элемент (2-4).
5. Навинтить головку с леской (2-5) на направляющую оправку.

**Внимание: левая резьба!**

#### Монтаж дополнительного защитного приспособления при эксплуатации с леской (рис. 4)

1. Вставить дополнительный черный защитный элемент (4-1) в кожух до его фиксации.

Встроенный обрезной нож автоматически обрезает режущую леску до оптимальной длины.

#### Монтаж режущего ножа (рис. 3) (рис. 4)

1. Демонтировать дополнительный черный защитный элемент (рис. 4-1).
2. Насадить поводковый диск (3-2) на направляющую оправку приводного вала (3-1).
3. Уложить режущий нож (3-3) на поводковый диск (3-2) так, чтобы отверстие режущего ножа точно попадало на направляющий контур поводкового диска.
4. Установить фланец (3-4) на режущий нож таким образом, чтобы плоская сторона была повернута к ножу.
5. Установить защитный кожух (3-5).
6. Насадить стопорную зубчатую шайбу (3-6).
7. Прочно навинтить на направляющую оправку крепежную гайку (3-7). Для этого вставить торцевой шестигранный ключ (3-8) в предусмотренные отверстия и затянуть с помощью свечного ключа. Свечной ключ входит в комплект поставки. **Внимание: левая резьба!**

#### Регулировка наплечного ремня

(рис. 7) (рис. 10)

1. Надеть наплечный ремень на оба плеча.

2. **116/118 L** (рис. 7): Зацепить фиксационный крюк в проушину (7-6).

**118 В/120** (рис. 10-6): вставить фиксационный крюк в нужное отверстие шины подвески ремня для индивидуальной регулировки.

3. Проверить, правильно ли отрегулирован наплечный ремень путем покачивания косы, не запуская двигатель.  
Головка с леской или режущий нож должны двигаться параллельно грунту.

 **Внимание!**

Во время работы всегда надевать наплечный ремень.

Наплечный ремень следует застегивать только после запуска двигателя на холостом ходу.

## Монтаж 116/118 L

### Обзор деталей (рис. 7)

1	Головка с леской
2	Поводковый диск
3	Защитный кожух
4	Петлеобразная рукоятка
5	Ручка, см. «Запуск двигателя»
6	Проушина

 **Внимание!**

Эксплуатация устройства допускается только после полностью выполненного монтажа.

### Монтаж L-образной ручки (рис. 8)

2. Наложить на рукоятку резиновую манжету (8-2).
3. Установить поверх манжеты нижнюю (8-1) и верхнюю половину ручки (8-3) и соединить их четырьмя винтами с внутренним шестигранником (8-4).

## Монтаж 118 В/120

### Обзор деталей (рис. 10)

1	Нож
2	Приводной вал
3	Защитный кожух
4	«Велосипедная» рукоятка
5	Ручка, см. «Запуск двигателя»
6	Шина для подвески ремня

 **Внимание!**


Эксплуатация устройства допускается только после полностью выполненного монтажа.

### «Велосипедная» рукоятка (рис.11)

1. Вставить пружину (11-1) в крепление в рукоятке.
2. Установить нижнее крепление ручки (11-2) на пружину.
3. Вставить помеченную (рифленую) часть штанги рукоятки (11-3) в нижнее крепление. Верхняя скоба (11-4) должна зафиксироваться в нижней скобе (11-2).
4. С помощью винта (11-5) зафиксировать верхнюю скобу (11-4) на креплении рукоятки.
5. Крепление можно индивидуально регулировать путем его перемещения на рукоятке.

## Топливо и рабочие материалы

### Указания по технике безопасности

 **Внимание!**

Бензин является чрезвычайно горючим, легковоспламеняемым веществом – опасность пожара!

- Необходимо убедиться в герметичности двигателя, бака или топливопроводов
- Бензин разрешается смешивать и хранить только в предназначенных для этого емкостях
- Не использовать топливную смесь,

хранившуюся более 90 дней

- Заправлять устройство только на открытом воздухе
- Запрещается курить во время заправки
- Не открывать пробку бака при работающем или горячем двигателе
- Поврежденный топливный бак или пробку необходимо заменить
- Всегда плотно закрывать крышку бака
- Опорожнять топливный бак только на открытом воздухе
- Если бензин вытек или был разлит:
  - не запускать двигатель;
  - не включать зажигание;
  - выполнить очистку устройства;
  - дождаться, пока оставшийся бензин испарится.

### Приготовление топливной смеси

При использовании смеси в соотношении 50:1 рекомендуется использовать высококачественное специальное масло для 2-тактных двигателей.

При использовании фирменного масла для 2-тактных двигателей рекомендованное соотношение для смеси составляет 25:1.

### Таблица пропорций смешивания топлива

Процесс смешивания	Бензин	Смешанное масло
25 частей бензина: 1 часть смешанного масла, масло для 2-тактных двигателей	1 л	40 мл
	3 л	120 мл
	5 л	200 мл

Процесс смешивания	Бензин	Смешанное масло

50 частей бензина: 1 часть смешанного масла, масло для 2-тактных двигателей	1 л	20 мл
	3 л	60 мл
	5 л	100 мл

Залить бензин и соответствующее масло в подходящую емкость согласно таблице. Тщательно перемешать оба компонента.

### Ввод в эксплуатацию

#### **Внимание!**

Перед вводом в эксплуатацию всегда осуществлять визуальную проверку.


- Перед использованием проверить надежность крепления всех винтов, гаек и болтов устройства
- Запрещается пользоваться устройством в случае ослабления фиксации, повреждения или износа режущего инструмента и/или крепежных элементов
- Заменять поврежденные или изношенные детали запчастями оригинального производства
- Использовать мотокоосу только с установленным защитным кожухом
- Всегда соблюдать указания руководства по эксплуатации, входящего в комплект поставки производителя двигателя
- Учитывать национальные предписания относительно часов работы

### Запуск двигателя

#### **Внимание!**

Запрещается запускать двигатель в закрытых помещениях.

Опасность отравления!

 Перед запуском двигателя во избежание его перегрузки следует укоротить режущую леску до 13 см.

Положения воздушной заслонки:

 CHOKE (закрыто)	 RUN (открыто)
--	---

### При запуске двигателя соблюдать нижеследующее:

1. Уложить мотоцикосу на ровную поверхность без препятствий.
  2. Режущий инструмент не должен соприкоснуться с какими-либо предметами или грунтом.
  3. Занять устойчивое положение.
  4. Крепко удерживать устройство левой рукой. Правой рукой взяться за трос стартера
  5. Не вставать и не опираться коленями на рукоятку.
- Трос стартера вытягивать всегда прямо. Резко не отпускать.

## Ввод в эксплуатацию 116/118 L

### Пуск холодного двигателя (рис. 6) (рис. 9)

6-1	Кожух воздушного фильтра
6-2	Топливный бак
6-3	Воздушная заслонка «Choke» — «Run»
6-4	Топливный насос (диафрагменный насос для пуска холодного двигателя)
6-5	Трос стартера

9-1	Выключатель зажигания «Пуск/стоп»
9-2	Фиксатор рычага управления дроссельной заслонкой
9-3	Рычаг управления дроссельной заслонкой

1. Установить выключатель зажигания в положение «Пуск» (9-1).
2. Выжав фиксатор рычага управления дроссельной заслонкой (9-2), нажать рычаг управления дроссельной заслонкой (9-3).

3. Установить воздушную заслонку (6-3) в положение «CHOKE».
4. Накачать топливный диафрагменный насос (6-4) 10 раз.
5. Вытянуть 3-4 раза трос стартера (6-5) в прямом направлении, чтобы двигатель быстро запустился (срабатывает зажигание) и было слышно, что он работает. Тянуть трос следует равномерно и быстро.
6. Установить воздушную заслонку в положение «RUN».
7. Вытягивать трос стартера, пока не запустится двигатель.
8. Если двигатель не запускается, повторить шаги 1-7.

### Пуск прогретого двигателя 116/118 L (рис. 6) (рис. 9)

1. Установить выключатель зажигания в положение «Пуск» (9-1).
  2. Установить воздушную заслонку (6-3) в положение «RUN». Потянуть трос стартера (6-5) – двигатель запускается.
- Если двигатель не запускается:
- установить воздушную заслонку в положение «RUN»;
  - вытянуть трос стартера 5 раз.
- Если двигатель вновь не запускается:
- подождать 5 минут, затем повторить попытку с выжатым рычагом управления дроссельной заслонкой.



Учитывать указания главы «Советы по устранению неисправностей».

### Выключение двигателя (рис. 9)

1. Отпустить рычаг управления дроссельной заслонкой и дать двигателю поработать на холостом ходу.
2. Установить выключатель зажигания (9-1) в положение «Стоп».



### Внимание!

После выключения двигатель и режущий инструмент некоторое время продолжают работать – опасность получения травм!

## Ввод в эксплуатацию 118 В/120

### Пуск холодного двигателя (рис. 6) (рис. 13)

6-1	Кожух воздушного фильтра
6-2	Топливный бак
6-3	Воздушная заслонка «Choke» — «Run»
6-4	Топливный насос (диафрагменный насос для пуска холодного двигателя)
6-5	Трос стартера


13-1	Выключатель зажигания «Пуск/стоп»
13-2	Фиксатор рычага управления дроссельной заслонкой
13-3	Рычаг управления дроссельной заслонкой

1. Установить воздушную заслонку (6-3) в положение «CHOKE».
2. Установить выключатель зажигания в положение «Пуск» (13-1).
3. Накачать топливный диафрагменный насос (6-4) 10 раз.
4. Вытянуть 2-3 раза трос стартера (6-5) в прямом направлении, чтобы двигатель быстро запустился (срабатывает зажигание) и было слышно, что он работает. Тянуть трос следует равномерно и быстро.
5. Установить воздушную заслонку в положение «RUN».
6. Вытягивать трос стартера, пока не запустится двигатель.
7. Если двигатель не запускается, повторить шаги 1-7.

### Пуск прогретого двигателя 118 В/120 (рис. 6) (рис. 13)

1. Установить выключатель зажигания в положение «Пуск» (13-1).
2. Установить воздушную заслонку (6-3) в положение «RUN».
3. Быстро потянуть трос стартера (6-5) макс. 6 раз – двигатель запускается. Полностью выжать рычаг управления дроссельной заслонкой и подождать, пока двигатель не начнет работать равномерно.

- Если двигатель не запускается:
  - установить воздушную заслонку в положение «RUN»;
  - вытянуть трос стартера 5 раз.
- Если двигатель вновь не запускается:
  - подождать 5 минут, затем повторить попытку с выжатым рычагом управления дроссельной заслонкой.

 Учитывать указания главы «Советы по устранению неисправностей».

### Выключение двигателя (рис. 13)

1. Отпустить рычаг управления дроссельной заслонкой (13-3) и дать двигателю поработать на холостом ходу.
2. Перевести выключатель зажигания (13-1) в положение «Стоп».

#### **Внимание!**

После выключения двигатель и режущий инструмент некоторое время продолжают работать – опасность получения травм!

## Руководство по использованию

Во время подравнивания газонов и скашивания травы двигатель должен работать в верхнем диапазоне частоты вращения

### Указания по технике безопасности

#### **Внимание!**


Соблюдайте указания по технике безопасности и предупреждающие указания в документации и на устройстве.

- Носите соответствующую рабочую одежду
- При работе следует обращать внимание на устойчивое положение
- Держите устройство всегда двумя руками
- Не допускайте попадания частей тела и одежды в режущий аппарат
- Не допускайте нахождения кого бы то ни было в опасной зоне
- Не поднимайте головку с леской выше коленей, когда устройство работает
- При работе на склонах следует всегда находиться ниже режущего устройства
- Запрещается мыть устройство водой. Защищайте его от дождя и влаги.
- Не работайте на гладком или скользком уклоне или спуске

- Никогда не используйте устройство вблизи легковоспламеняющихся жидкостей или газов – опасность взрыва и / или пожара!
- После контакта с посторонними предметами:
  - выключить двигатель
  - проверьте устройство на предмет повреждения
- Лица, не работавшие с триммером, должны научиться обращаться с устройством при выключенном двигателе


### Удлинение режущей лески

1. Включите двигатель на полную мощность и коротко коснитесь головкой с леской земли. Режущая нить удлиняется автоматически.

 Нож на защитной пластине обрезает режущую нить до допустимой длины.

### Очистка предохранительного щитка

2. Выключите устройство.
3. Осторожно удалите остатки травы отверткой или подобным инструментом.

 Для предотвращения перегрева трубы рукоятки регулярно чистите предохранительный щиток.

### Подравнивание газона

2. Проверьте местность и определите желаемую высоту реза.
3. Ведите головку с леской на требуемой высоте, крепко удерживая.
4. Перемещайте устройство из стороны в сторону серповидным движением.
5. Держите головку с леской постоянно параллельно земле.

### Подравнивание на низкой высоте

6. Ведите устройство под легким наклоном вперед так, чтобы оно двигалось почти у самой земли.
7. Перемещайте устройство всегда от себя.

### Подравнивание около изгородей и фундаментов


#### **Внимание!**

Не касайтесь неподвижных конструкций – опасность отдачи!

2. Перемещайте устройство медленно и осторожно, не давая нити натолкнуться на препятствие.

### Подравнивание вокруг стволов деревьев

3. Ведите устройство медленно и осторожно вокруг ствола дерева так, чтобы режущая нить не касалась коры дерева.
4. Перемещайте устройство слева направо вокруг ствола дерева.
5. Траву и сорняки обрабатывайте концом нити, слегка наклоняя головку с леской вперед.

 Подравнивание около каменных стен, фундаментов и деревьев ведет к повышенному износу нити (лески).

### Косьба

2. Наклоните головку с леской вправо под углом 30°.
3. Установите рукоятку в требуемую позицию.

#### **Внимание!**

Удалите посторонние предметы из рабочей зоны.

Опасность травмирования/повреждения имущества из-за выбрасываемых посторонних предметов.

### Скашивание ножом

При скашивании ножом необходимо вести нож горизонтальными, дугообразными движениями с одной стороны к другой.

#### **Внимание!**

Перед использованием ножа необходимо дополнительно соблюдать:

- Используйте переносной ремень
- Проверьте, правильно ли выполнен монтаж защитного кожуха и режущей пластины.
- Носите защитную одежду и защитные очки



Не используйте режущее полотно, предназначенное для сорняков, для обрезки кустарников и молодых деревьев!



### Внимание!

Используйте только оригинальные ножи и принадлежности! Использование неоригинальных деталей может привести к травмированию людей и повреждению устройства!

## Предупреждение отдачи



### Внимание!

Не используйте нож вблизи твердых препятствий – опасность отдачи / травмирования!

## Зажимание

Плотная растительность, молодые деревья и кустарники могут заблокировать режущее полотно и привести к остановке устройства.

- Устраните блокировку, следя при этом, куда наклоняется кустарник, и выполняя рез с противоположной стороны
- Если режущее полотно при резке запугивается
  - немедленно выключите двигатель
  - держите устройство на высоте, чтобы режущее полотно не отскочило или не сломалось
  - удалите застрявший материал с кромки

## Техническое обслуживание и уход

- После каждого использования очищайте устройство щеткой и сухой тряпкой. Не используйте моющие средства или воду.

## Воздушный фильтр



### Внимание!

Категорически запрещается использовать устройство без воздушного фильтра. Регулярно чистите воздушный фильтр. Замените поврежденный фильтр.

2. Снимите винт со звездообразной головкой, снимите крышку и извлеките воздушный фильтр.
3. Очистите воздушный фильтр водой с мылом. Не используйте бензин!
4. Просушите воздушный фильтр.
5. Установите воздушный фильтр в обратном порядке.

## Топливный фильтр



### Внимание!

Никогда не используйте устройство без топливного фильтра. Следствием могут быть серьезные повреждения двигателя.

2. Полностью извлеките крышку топливного бака.
3. Слейте имеющееся топливо в соответствующую емкость.
4. Вытяните фильтр из бака при помощи проволочного крючка.
5. Извлеките фильтр, слегка повернув его.
6. Замените фильтр.

## Регулировка карбюратора

Карбюратор оптимально отрегулирован на заводе.

## Свеча зажигания (рис. 5)

Расстояние между электродами свечи зажигания = 0,635 мм.

2. Затяните свечу зажигания с моментом затяжки 12 - 15 Нм.
3. Установите свечной наконечник на свечу зажигания.

## Заточка ножа для лески

2. Отсоедините нож от предохранительного щитка.
3. Закрепите нож в тисках и заточите при помощи плоского напильника. Затачивайте только в одном направлении.

## Хранение

- Перед длительным хранением (зимой) опорожните бак для бензина
  - Опорожняйте бак для бензина только на открытом воздухе
  - Перед тем как поместить устройство на хранение, подождите, пока двигатель остынет
2. Удалите топливо из топливного бака.
  3. Запустите двигатель и оставьте работать на холостом ходу, пока он не остановится.
  4. Дайте двигателю остыть.
  5. Выкрутите свечу зажигания при помощи свечного ключа.

- 
6. Залейте чайную ложку 2-тактного масла в камеру сгорания. Для распределения масла внутри двигателя несколько раз медленно вытяните тросик стартера.
  7. Снова вставьте свечу зажигания.
  8. Необходимо тщательно вычистить и обслуживать устройство.
  9. Храните устройство в сухом прохладном месте.

 **Внимание!**

Не храните устройство вблизи открытого огня или источников тепла – опасность пожара или взрыва!

 **Внимание! Опасность пожара!**

Не храните заправленные топливом машины в зданиях, в которых пары бензина могут контактировать с открытым пламенем или искрами!

Не допускайте загрязнения зоны возле двигателя, системы выпуска ОГ, аккумуляторного ящика, топливного бака скошенной травой, бензином, маслом.

## Повторный ввод в эксплуатацию

2. Извлеките свечу зажигания.
3. Быстро вытяните тросик стартера, чтобы удалить оставшееся масло из камеры сгорания.
4. Очистите свечу зажигания, проверьте зазор между электродами.
5. Установите свечу зажигания на место, при необходимости замените.
6. Подготовьте устройство к работе.
7. Наполните топливный бак правильной топливно-масляной смесью (50 : 1).



## Устранение неисправностей

Неисправность	Помощь
Двигатель не заводится	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Неправильно выполненный пуск, соблюдайте руководство по эксплуатации</li> <li>■ Очистите свечу зажигания, а также воздушный и топливный фильтр</li> </ul>
Двигатель заводится, но не работает	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Установите рычаг на RUN (РАБОТА)</li> <li>■ Очистите/отрегулируйте или замените свечу зажигания</li> <li>■ Очистите или замените фильтр</li> </ul>
Двигатель заводится, но работает не на полной мощности.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Установите рычаг на RUN (РАБОТА)</li> <li>■ Очистите или замените фильтр</li> </ul>
Двигатель работает рывками	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Очистите/отрегулируйте или замените свечу зажигания</li> </ul>
Чрезмерно много дыма	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Используйте правильную пропорцию смешивания топлива</li> </ul>

Неисправности, которые не могут быть устранены с помощью этой таблицы, должны быть устранены в авторизованной специализированной мастерской.

## Утилизация



**Не выбрасывайте  
отслужившие свой срок  
устройства в обычные**

**контейнеры для мусора!**

Упаковка, устройство и принадлежности изготовлены из пригодного для переработки материала и должны быть утилизированы соответствующим образом.

[www.agrodialog.ru](http://www.agrodialog.ru)

[www.agrodialog.ru](http://www.agrodialog.ru)

[www.agrodialog.ru](http://www.agrodialog.ru)

Country	Company	Telephone	Fax
A	AL-KO Kober Ges.m.b.H.	(+43)3578/2515-100	(+43)3578/2515-31
AUS	AL-KO International PTY. LTD	(+61)3/9767-3700	(+61)3/9767-3799
B / L	Eurogarden NV	(+32)16/805427	(+32)16/805425
BG	Valerii S&M Group SJ	(+359) 2 942 34 02	(+359) 2 942 34 10
CH	AL-KO Kober AG	(+41)56/418-3150	(+41)56/418-3160
CZ	AL-KO Kober Spol.sr.o.	(+420)382/210381	(+420)382/212782
D	AL-KO Geräte GmbH	(+49)8221/203-0	(+49)8221/97-8199
DK	AL-KO Ginge A/S	(+45)98821000	(+45)98825454
EST/LT/LV	AL-KO Kober SIA	(+371)67/627-326	(+371)67/807-018
F	AL-KO S.A.S.	(+33)3/8576-3500	(+33)3/8576-3581
GB	Rochford Garden Machinery Ltd.	(+44)1963/828050	(+44)1963/828052
H	AL-KO KFT	(+36)29/5370-50	(+36)29/5370-51
HR	Brun.ko.-prom d.o.o.	(+385)1 3096 567	(+385)1 3096 567
I	AL-KO Kober GmbH / SRL	(+39)039/9329-311	(+39)039/9329-390
IN	AGRO-COMMERCIAL	(+91)3322874206	(+91)3322874139
IQ	Gulistan Com	(+946) 750 450 80 64	
IRL	Cyril Johnston & Co. Ltd.	(+44) 2890813121	(+44)2890914220
LY	ASHOFAN FOR AGRICULT. ACC.	(+218)512660209	(+218)512660209
MA	BADRA Sarl	(+212)022447128	(+212)022447130
MK	Techno Geneks	(+389) 2 2551801	(+389) 2 2520175
N	AL-KO GINGE A/S	(+47)6486-2550	(+47)6486-2554
NL	O.DE LEEUW GROENTECHNIEK	(+31)38/444 6160	(+31)38/444 6358
PL	AL-KO Kober z.o.o.	(+48)61/816-1925	(+48)61/816-1980
RO	OMNITECH Technology SRL	(+40)344 40 30 30	(+40)244 51 44 86
RUS	OOO AL-KO Kober	(+7) 499/16708-42	(+7) 499/96600-00
RUS	AL-KO St. Petersburg GmbH	(+7) 812/446-1084	(+7) 812/446-1084
S	AL-KO Ginge Svenska AB	(+46)(0)31/57-3580	(+46)(0)31/57-5620
SK	AL-KO Kober Slovakia Spol.s.r.o.	(+421)2/4564-8267	(+421)2/4564-8117
SLO	Darko Opara s.p.	(+386) 1 722 58 50	(+386) 1 722 58 51
SRB	Agromarket d.o.o.	(+381) 34 308 000	(+381) 34 308 16
TR	ZIMAS A.S.	(+90) 232 4580586	(+90) 232 4572697
UA	TOV AL-KO Kober	(+380)44/4923396	(+380)44/4923397